



comune di trieste
 piazza Unità d'Italia 4
 34121 Trieste
www.comune.trieste.it
 partita iva 00210240321

AREA SERVIZI E POLITICHE SOCIALI

SERVIZIO STRUTTURE E INTERVENTI PER DISABILITA`, CASA, INSER.
 LAVORATIVO, ACCOGLIENZA

REG. DET. DIR. N. 2051 / 2015

Prot. Corr. 17/15-16/19-27 (17529)

OGGETTO: Bando per manifestazione di interesse alla realizzazione di attività di mediazione linguistica e interculturale a supporto dei servizi dell'area educativa socio assistenziale dei servizi anagrafici dei comuni del territorio provinciale dell'ufficio immigrazione della Questura di Trieste come da protocollo d'Intesa programma immigrazione 2014 tra Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia e l'Ambito distrettuale 1.2 - 1.3. Aggiudicazione definitiva. CIG 6350934C85.

IL DIRIGENTE DI SERVIZIO

Premesso che

con DX n. 492/2015 sono stati indetti:

- un Bando per manifestazione di interesse alla realizzazione di sportelli di informazione per stranieri,
- un Bando per manifestazione di interesse alla realizzazione di attività di mediazione linguistica e interculturale a supporto dei servizi dell'area educativa socio assistenziale dei servizi anagrafici dei Comuni del territorio provinciale dell'ufficio immigrazione della Questura di Trieste,

previsti dal protocollo d'intesa programma immigrazione 2014 tra la Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia e l'Ambito distrettuale 1.2 – 1.3;

accertato che con determinazione dirigenziale n. 1745 dd. 20/07/2015 si è proceduto all'aggiudicazione del bando per manifestazione di interesse alla realizzazione di sportelli di informazione per stranieri;

dato atto che, con determinazione dirigenziale n.16 dd. 11.05.2015, si è proceduto alla nomina della Commissione giudicatrice avente il compito di procedere alla selezione delle proposte progettuali relative al Bando in oggetto;

preso atto che, come risulta dal verbale di gara, allegato al presente atto quale parte integrante e sostanziale, in data 28.07.2015 la Commissione giudicatrice ha provveduto a:

Responsabile del procedimento: dott. Mauro Silla	Tel: 040 675 4616	E-mail: SILLA@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Anna Corva	Tel: 0406758775	E-mail: CORVA@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Donatella Bacci	Tel: 0406754970	E-mail: BACCID@comune.trieste.it	

verificare la regolarità delle proposte progettuali per il Bando in oggetto presentate da:

- Associazione di mediatori culturali INTERETHNOS Onlus.
- C.I.R.S.I. - Centro Internazionale per le Ricerche e gli Studi Interculturali

† valutare le suindicate delle proposte progettuali, attribuendo i seguenti punteggi:

Associazione di mediatori culturali INTERETHNOS Onlus Puntii 89

C.I.R.S.I. - Centro Internazionale per le Ricerche e gli Studi Interculturali Puntii 74

aggiudicare il Bando per manifestazione di interesse alla realizzazione di attività di mediazione linguistica e interculturale a supporto dei servizi dell'area educativa socio assistenziale dei servizi anagrafici dei comuni del territorio provinciale dell'ufficio immigrazione della Questura di Trieste come da protocollo d'Intesa programma immigrazione 2014 tra Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia e l'Ambito distrettuale 1.2 – 1.3, all'Associazione di mediatori culturali INTERETHNOS Onlus;

approvare la proposta progettuale presentata dalla succitata associazione allegata al presente provvedimento quale parte integrante e sostanziale, che definisce le azioni previste e i contenuti per la realizzazione del servizio in argomento;

richiamata la DX n. 492/2015 con la quale è stata prenotata la spesa complessiva di Euro 69.695,17 di cui Euro 35.671,07 per la realizzazione del Bando in oggetto;

ritenuto, per quanto sopra esposto:

- di aggiudicare, in via definitiva, la realizzazione di attività di mediazione linguistica e interculturale a supporto dei servizi dell'area educativa socio assistenziale dei servizi anagrafici dei comuni del territorio provinciale dell'ufficio immigrazione della Questura di Trieste come da protocollo d'Intesa programma immigrazione 2014 tra Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia e l'Ambito distrettuale 1.2 – 1.3, all' Associazione di mediatori culturali INTERETHNOS Onlus, che dovrà essere attuata in base a quanto previsto dalla proposta progettuale allegata al presente provvedimento quale parte integrante e sostanziale;

- di tramutare in impegno la prenotazione n. 2015/1903 al cap. 5758 assunta con la suindicata determinazione dirigenziale per l'importo di Euro 35.671,07 (IVA esente art. 10ter DPR 633/72), in seguito all'aggiudicazione indicata;

dato atto che:

- dal 1° gennaio 2015 il Comune di Trieste si trova in esercizio provvisorio ai sensi dell'art. 163, commi 3 e 5 del D.Lgs. 267/2000 come aggiornato dal D.Lgs. 126/2014;
- con delibera di Giunta n. 315 dd. 23.07.2015 è stato approvato il Progetto di Bilancio di Previsione per il triennio 2015 - 2017
- la spesa di Euro 35.671,07 non è suscettibile di frazionamento in quanto relativa ad

Responsabile del procedimento: dott. Mauro Silla	Tel: 040 675 4616	E-mail: SILLA@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Anna Corva	Tel: 0406758775	E-mail: CORVA@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Donatella Bacci	Tel: 0406754970	E-mail: BACCID@comune.trieste.it	

un'obbligazione contrattuale;

- ai sensi dei nuovi principi contabili, l'obbligazione derivante dal presente provvedimento verrà a scadenza nel 2015;

visti gli articoli 107, 147bis, 183 e 184 del D.Lgs. 267/2000;

visto l'articolo 131 del vigente Statuto Comunale;

DETERMINA

per i motivi esposti in premessa che qui si intendono integralmente riportati,

- ☞ di prendere atto dei lavori della Commissione giudicatrice, nominata con determinazione dirigenziale n. 16/2015 dd.11.05.2015, per la valutazione delle manifestazioni d'interesse alla realizzazione di attività di mediazione linguistica e interculturale a supporto dei servizi dell'area educativa socio assistenziale dei servizi anagrafici dei comuni del territorio provinciale dell'ufficio immigrazione della Questura di Trieste come da protocollo d'Intesa programma immigrazione 2014 tra Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia e l'Ambito distrettuale 1.2 – 1.3, bando approvato con DX n. 492/2015, come risulta da verbale allegato al presente atto quale parte integrante e sostanziale;
- ☞ di aggiudicare il Bando per la realizzazione di attività di mediazione linguistica e interculturale a supporto dei servizi dell'area educativa socio assistenziale dei servizi anagrafici dei comuni del territorio provinciale dell'ufficio immigrazione della Questura di Trieste come da protocollo d'Intesa programma immigrazione 2014 tra Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia e l'Ambito distrettuale 1.2 – 1.3 all' Associazione di mediatori culturali INTERETHNOS Onlus;
- ✓ di approvare la proposta progettuale presentata dalla suddetta associazione, allegata al presente provvedimento quale parte integrante e sostanziale, che definisce le azioni previste e i contenuti per la realizzazione del servizio in argomento;

4. di tramutare la seguente prenotazione in impegno per una spesa complessiva di euro 35.671,07, effettuando contestualmente le variazioni necessarie tra quanto prenotato e quanto impegnato:

Anno	Prenotaz. N.	Descrizione	Cap	CE	Sotto conto	SIOPE	Progr.	Prog.	C/S	Importo	Note
2015	20150001903	Approv. Bandi rivolti soggetti Terzo settore manifest. interesse realizz. sportello inform. stranieri e attiv. Mediazione Linguis. 17/15-16/19-2(3798)	00005758	G213Y	00019	1332	00205	00020	C	35.671,07	2015:35671,07

- 5. di liquidare e pagare le somme di cui al punto 4) dietro presentazione di note di debito riscontrate regolari dal Responsabile di P.O. Casa e Accoglienza;
- 6. di dare atto che, ai sensi dei nuovi principi contabili, l'obbligazione derivante dal presente provvedimento verrà a scadenza nel 2015.

Responsabile del procedimento: dott. Mauro Silla	Tel: 040 675 4616	E-mail: SILLA@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Anna Corva	Tel: 0406758775	E-mail: CORVA@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Donatella Bacci	Tel: 0406754970	E-mail: BACCID@comune.trieste.it	

Allegati:

All. Proposta Interethnos.pdf

All. Verbale_mediazione.pdf

IL DIRIGENTE DI SERVIZIO
dott. Mauro Silla

Trieste, *vedi data firma digitale*

Responsabile del procedimento: dott. Mauro Silla	Tel: 040 675 4616	E-mail: SILLA@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Anna Corva	Tel: 0406758775	E-mail: CORVA@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Donatella Bacci	Tel: 0406754970	E-mail: BACCID@comune.trieste.it	

Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: SILLA MAURO

CODICE FISCALE: SLLMRA56S01L424F

DATA FIRMA: 31/07/2015 18:00:05

IMPRONTA: 3D9BA6FF37AF3F0DBAEDDE5292A97952CF01E2ED89D0669AB65CBEBE0F247D2C
CF01E2ED89D0669AB65CBEBE0F247D2CCC4BBF430A89E0D1EDFEC74C68FCD29D
CC4BBF430A89E0D1EDFEC74C68FCD29DCB90C4A0CDFD7888F67D57CA3B6D101C
CB90C4A0CDFD7888F67D57CA3B6D101C97ECDB1AE63287A08A6E02BA587F634D